I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 83/2008

z dne 21. januarja 2008

o odpravi protidampinške dajatve na fero-molibden s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in o zaključku postopka v zvezi s takim uvozom po pregledu v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 384/96

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] („osnovna uredba"), in zlasti členov 11(2), 11(3) in 11(7) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je predložila Komisija po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. **POSTOPEK**

1. **Veljavni ukrepi**

(1) Svet je januarja 2002 z Uredbo (ES) št. 215/2002 [2] uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz fero-molibdena („FeMo") s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK"), ki spada pod oznako KN 7202 70 00 („zadevni izdelek"). Obdobje preiskave, ki je privedlo do teh ukrepov, je trajalo od 1. oktobra 1999 do 30. septembra 2000 in bo poimenovano „prvotna preiskava". Ukrepi, ki so bili uvedeni z Uredbo (ES) št. 215/2002, so vključevali dajatev *ad valorem* v višini 22,5 %.

(2) Oktobra 2006 je Komisija z Odločbo 2006/714/ES [3] za obdobje devetih mesecev opustila dokončno protidampinško dajatev, ki je bila za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz LRK uvedena z Uredbo (ES) št. 215/2002. Odločitev o opustitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 215/2002, je bila sprejeta v skladu z določbami člena 14(4) osnovne uredbe.

(3) Komisija je v svoji Odločbi 2006/714/ES ugotovila, da glede na začasne spremembe tržnih razmer in zlasti visoke ravni cen zadevnega izdelka na trgu Skupnosti, ki je bila precej višja od škodljive ravni, ugotovljene v prvotni preiskavi, ter domnevno neravnotežje med ponudbo zadevnega izdelka in povpraševanjem po njem ni verjetno, da bi se škoda, povezana z uvozom zadevnega izdelka s poreklom iz LRK, zaradi opustitve ukrepov ponovila.

(4) Svet je julija 2007 z Uredbo (ES) št. 856/2007 [4] do 31. januarja 2008 podaljšal opustitev dokončne protidampinške dajatve, ki je bila na uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz LRK uvedena z Uredbo (ES) št. 215/2002.

(5) Svet je v Uredbi (ES) št. 856/2007 ugotovil, da se stanje na trgu Skupnosti v zvezi z zadevnim izdelkom po opustitvi protidampinške dajatve oktobra 2006 ni spremenilo, in odločil, da pred objavo rezultata pregleda (glej uvodni izjavi 6 in 8) podaljša opustitev veljavnih ukrepov v skladu s členom 14(4) osnovne uredbe.

[1] UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).
[2] UL L 35, 6.2.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 856/2007 (UL L 190, 21.7.2007, str. 1).
[3] UL L 293, 24.10.2006, str. 15.
[4] UL L 190, 21.7.2007, str. 1.

2. **Pregled ukrepov**

(6) Komisija je 31. oktobra 2006 v skladu z določbami člena 11(3) osnovne uredbe po uradni dolžnosti z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* [1], začela popolni vmesni pregled protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz FeMo s poreklom iz LRK, saj so vsi dokazi, ki so bili na voljo Komisiji, *prima facie* kazali, da so se okoliščine, na podlagi katerih so bili uvedeni obstoječi ukrepi, spremenile tako, da obstoječi ukrepi niso več ustrezni in da so nekatere navedene spremembe trajne.

(7) Treba je opozoriti, da je v skladu z določbami člena 11(7) osnovne uredbe v primerih, kadar vmesni pregled protidampinških ukrepov v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe poteka na koncu obdobja uporabe protidampinških ukrepov, kot je opredeljeno v členu 11(2) osnovne uredbe, vmesni pregled obravnava tudi okoliščine za preglede zaradi izteka ukrepa iz člena 11(2) osnovne uredbe.

(8) Ob upoštevanju zgoraj navedenega in ker bi se morali ukrepi, uvedeni z Uredbo (ES) št. 215/2002, izteči januarja 2007, je popolni vmesni pregled po uradni dolžnosti iz uvodne izjave 6 zajel okoliščine, določene za preglede zaradi izteka ukrepa. Zato je bilo treba v okviru popolnega vmesnega pregleda po uradni dolžnosti ugotoviti, ali lahko iztek ukrepov privede do nadaljevanja ali ponovitve dampinga in škode ali ne.

3. **Preiskava**

(9) Komisija je proizvajalce v LRK in njihovo združenje, uporabnike in njihova združenja v Skupnosti, za katere se ve, da jih to zadeva, predstavnike LRK ter znane proizvajalce Skupnosti in njihovo združenje uradno obvestila o začetku popolnega vmesnega pregleda po uradni dolžnosti. Zainteresirane strani so dobile priložnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje v roku, ki je bil določen v obvestilu o začetku.

(10) Ker se pričakuje, da bo vključeno veliko število kitajskih izvoznikov/proizvajalcev, se je v skladu s členom 17 osnovne uredbe zdelo ustrezno preveriti, ali bi bilo treba uporabiti vzorčenje. Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in bi v tem primeru izbrala vzorec, so bile zgoraj navedene strani pozvane, naj se v 15 dneh po začetku pregleda javijo Komisiji in ji predložijo informacije, ki se zahtevajo v obvestilu o začetku. Vendar se je javil samo en kitajski proizvajalec in predložil informacije, ki se zahtevajo za vzorčenje. Zato je bila sprejeta odločitev, da vzorčenje ni potrebno.

(11) Da bi izvoznikom/proizvajalcem v LRK omogočili, da vložijo zahtevek za tržnogospodarsko obravnavo („TGO“) ali individualno obravnavo („IO“), če bi tako želeli, je Komisija poslala obrazce zahtevka izvoznikom/proizvajalcem, za katere je vedela, da jih to zadeva, organom LRK in Kitajski gospodarski zbornici uvoznikov in izvoznikov kovinskih mineralov in kemikalij („CCCMC“).

(12) Komisija je poslala vprašalnike edinemu sodelujočemu kitajskemu proizvajalcu, uporabnikom in nepovezanim uvoznikom, za katere se ve, da jih to zadeva, proizvajalcem Skupnosti, za katere se ve, da jih to zadeva, ter znanim proizvajalcem FeMo v Združenih državah Amerike („ZDA“), ki so bile izbrane za primerljivo državo v prvotni preiskavi.

(13) Odgovore na vprašalnike so poslali trije proizvajalci Skupnosti (ki predstavljajo 100 % proizvodnje v Skupnosti), en proizvajalec iz LRK, dva uporabnika in en proizvajalec iz ZDA. Komisija je prejela tudi pripombe in informacije dveh uporabnikov, Evropskega združenja livarjev, Zveze proizvajalcev livnih kovin, Evropske zveze železarskih in jeklarskih industrij („EUROFER“), Združenja evropskih proizvajalcev fero zlitin („EUROALLIAGES“), CCCMC, enega kitajskega proizvajalca in enega proizvajalca iz ZDA.

(14) Komisija je poiskala in preverila vse informacije, ki so se ji zdele potrebne za analizo, in opravila preveritvene obiske v prostorih naslednjih gospodarskih družb:

(a) *Proizvajalci Skupnosti*

Climax Molybdenum UK Ltd, Stowmarket, Združeno kraljestvo

Sadaci, N.V., Gent, Belgija

Treibacher Industrie AG, Treibach-Althofen, Avstrija

(b) *Proizvajalec v LRK*

Nanjing Metalink International Co. Ltd., Nanjing

[1] UL C 262, 31.10.2006, str. 28.

(c) *Proizvajalec v ZDA*

Bear Metallurgical Company, Butler, Pensilvanija

(d) *Uporabniki Skupnosti*

Corus UK Limited, Scunthorpe, Združeno kraljestvo

Böhler-Uddeholm AG, Dunaj, Avstrija

(15) Preiskava okoliščin v zvezi z dampingom in škodo ter nadaljevanjem in/ali ponovitvijo dampinga in škode je zajela obdobje od 1. oktobra 2005 do 30. septembra 2006 („obdobje preiskave v zvezi s pregledom“ ali „OPP“). Preiskava gibanj, ki so pomembna za oceno verjetnosti, ali se bo škoda, zajeta v obdobju od 1. januarja 2003 do konca OPP („obravnavano obdobje“), nadaljevala ali ponovila.

B. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

1. Zadevni izdelek

(16) Opredelitev zadevnega izdelka ustreza tisti, ki je bila uporabljena v prvotni preiskavi iz uvodne izjave 1.

(17) Zadevni izdelek je fero-molibden s poreklom iz LRK, ki je trenutno uvrščen pod oznako KN 7202 70 00.

(18) FeMo je fero zlitina, ki navadno vsebuje med 45 % in 80 % molibdena, preostanek pa je železo in majhne količine nečistot. Dejanska vsebnost molibdena (Mo) v FeMo niha in je izražena kot odstotek celotne teže FeMo. Za proizvodnjo FeMo se uporabljata dva glavna tipa proizvodnega procesa, termični in elektrolitski. Obakrat se tehnična stopnja kakovosti molibdenovega trioksida („MoO_3“) zniža zaradi prisotnosti železa. Vendar se elektrolitska metoda zaradi praktičnih razlogov in višjih stroškov tako rekoč ne uporablja. Pri termičnem proizvodnem procesu se za reduciranje vložka v talini, ki sestoji iz mešanice MoO_3 in železovega oksida, uporabljajo aluminijeve in silicijeve kovine.

(19) FeMo se uporablja v talinah med proizvodnjo legiranega jekla in litega železa, ker molibden povečuje odpornost legiranega jekla in litega železa proti koroziji in vročini.

(20) Izdelek se prodaja v različnih stopnjah kakovosti, ki se določajo glede na delež vsebnosti molibdena in delež nečistot. Preiskava je pokazala, da imajo vse stopnje kakovosti enake osnovne fizične in kemične lastnosti ter enako uporabo. Zato se za namene tega pregleda vse vrste zadevnega izdelka štejejo za en izdelek.

2. Podobni izdelek

(21) Sedanji pregled je pokazal, da imajo zadevni izdelek in FeMo, ki se proizvaja in prodaja na domačih trgih LRK in ZDA, ter FeMo, ki ga v Skupnosti izdelujejo in prodajajo proizvajalci Skupnosti, enake osnovne fizične in kemične lastnosti in enako uporabo. Zato se za te izdelke šteje, da so podobni izdelek v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

C. VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVITVE DAMPINGA

1. Uvodne pripombe

(22) V skladu s členi 11(2), 11(3) in 11(7) osnovne uredbe se je pregledalo, ali trenutno obstaja damping in ali obstaja verjetnost, da bi se ob izteku ukrepov damping nadaljeval oziroma ponovil.

(23) V OPP tako rekoč ni bilo uvoza FeMo s poreklom iz LRK („zadevna država“) v Skupnost. Po podatkih Eurostata je v OPP uvoz iz zadevne države znašal samo 13,8 tone v EU-27 (kar dejansko pomeni približno 0,04 % potrošnje Skupnosti), medtem ko je uvoz v EU-15 v obdobju prvotne preiskave znašal več kot 13 200 ton. Treba je pripomniti, da so vsi podatki o FeMo v Uredbi prilagojeni tako, da ustrezajo vsebnosti Mo.

(24) Edini sodelujoči kitajski proizvajalec v OPP ni izvažal FeMo niti v Skupnost niti kam drugam, zato na podlagi njegovih podatkov ni bilo mogoče izdelati nobenih reprezentativnih izračunov dampinga, s katerimi bi določili verjetnost za ponovni pojav dampinškega izvoza.

(25) Zato je bilo treba pri analizi verjetnosti, da se bo damping ponovil, upoštevati informacije, ki so se nanašale na čas po OPP, tj. ko je bila protidampinška dajatev opuščena.

2.1 **Tržnogospodarska obravnava („TGO“)**

(26) V skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe se pri protidampinških preiskavah v zvezi z uvozom iz LRK normalna vrednost določi v skladu z odstavki 1 do 6 navedenega člena za tiste proizvajalce izvoznike, ki so dokazali, da ustrezajo merilom, določenim v členu 2(7)(c) osnovne uredbe, tj. kadar taki izvozniki proizvajalci dokažejo, da v zvezi s proizvodnjo in prodajo podobnega izdelka obstajajo pogoji tržnega gospodarstva. Ta merila so na kratko in samo za informacijo v strnjeni obliki podana spodaj:

1. poslovne odločitve in stroški se oblikujejo kot odziv na tržne razmere in brez večjega vmešavanja države;

2. računovodske evidence se revidirajo neodvisno, v skladu z Mednarodnimi računovodskimi standardi („MRS“), in se uporabljajo za vse namene;

3. iz prejšnjega sistema netržnega gospodarstva se ni preneslo nobeno znatno izkrivljanje;

4. pravno varnost in stabilnost zagotavljata stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij;

5. menjave valute se izvajajo po tržnem tečaju.

(27) Edini sodelujoči kitajski proizvajalec FeMo je zaprosil za TGO v skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe in je odgovoril na zahtevek za TGO proizvajalcev v določenih rokih. Čeprav ta kitajski proizvajalec ni izvažal FeMo, se je zaradi izredno nizke stopnje kitajskega sodelovanja zdelo ustrezno proučiti njegov zahtevek za TGO.

(28) Komisija je poiskala vse informacije o edinem sodelujočem proizvajalcu, ki so se ji zdele potrebne, in v prostorih zadevne družbe preverila informacije, ki so bile predložene v zahtevku za TGO.

(29) Edini kitajski proizvajalec, Nanjing Metalink International Co. Ltd., Nanjing, ni dokazal, da izpolnjuje merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe. Družba ni izpolnjevala meril 1, 2 in 3.

(30) Sodelujoči kitajski izvoznik proizvajalec, CCCMC in industrija Skupnosti so imeli priložnost, da podajo pripombe na zgornje ugotovitve, vendar tega niso storili.

(31) Kar zadeva merilo 1, je bilo na kraju samem ugotovljeno, da družba ni plačala potrebnih socialnih prispevkov za veliko večino svojih delavcev, pri čemer ni ravnala v skladu z ustrezno kitajsko zakonodajo, za kar ni nosila nobenih posledic. Poleg tega družba ni mogla zagotoviti nobenega dokaza o prenosu delnic s prejšnjega na novega kitajskega delničarja. Na kraju samem se je tudi pokazalo, da so bile v kitajskem industrijskem sektorju FeMo pred kratkim uvedene nove državne omejitve izvoza. Kitajski organi so po OPP uvedli zlasti sistem izdajanja izvoznih dovoljenj za izvoz FeMo. Proizvajalci, ki želijo pridobiti izvozno dovoljenje, morajo zlasti izpolnjevati jasen in strog niz pogojev, ki se med drugim nanašajo na preteklo minimalno proizvodnjo in obseg izvoza. Trgovinski organi provinc in CCCMC morajo v skladu z ustrezno zakonodajo preučiti vse vloge in kitajsko ministrstvo za gospodarstvo določa in objavlja seznam podjetij, ki izpolnjujejo pogoje za izdajo izvoznega dovoljenja. Zgoraj navedene zahteve glede minimalne proizvodnje in izvoza lahko enostransko spremenijo ustrezni organi. Očitno je, da proizvajalci, ki ne izpolnjujejo zahtev glede proizvodnje in izvoza, ne bodo imeli pravice izvažati FeMo. Enako velja za vsakega novega proizvajalca, saj dodeljevanje dovoljenj temelji na evidenci pretekle proizvodnje in izvoza. Čeprav zgoraj navedeno dogajanje v zvezi z omejitvami izvoza sodi v čas po OPP, se ga je zdelo potrebno upoštevati pri ocenjevanju zahtevka družbe za TGO; če tega namreč ne bi storili, ne bi mogli sprejeti ustreznih ugotovitev. Zaradi vsega tega je bilo ugotovljeno, da družba ni dokazala, da izpolnjuje merilo 1.

(32) Kar zadeva merilo 2, je bilo na kraju samem ugotovljeno, da niti v računovodskih izkazih niti pri njihovi reviziji niso bila upoštevana temeljna načela mednarodnih računovodskih standardov (tj. načelo upoštevanja nastanka poslovnega dogodka, pobotanja, neskladnosti med zneski v računovodskih izkazih in dejanskim izvirnim računovodskim gradivom, pomanjkanje verodostojnih navedb o transakcijah), kar postavlja računovodske izkaze družbe pod vprašaj. Zaradi vsega tega je bilo ugotovljeno, da družba ni dokazala, da izpolnjuje merilo 2.

(33) Kar zadeva merilo 3, je bila na kraju samem ugotovljena vrsta znatnih izkrivljanj, ki so se prenesla iz sistema netržnega gospodarstva. Družba je uživala pomembne oprostitve davka na prihodek. Kar zadeva pravice do rabe zemljišč, se je na kraju samem pokazalo, da: (i) je bilo dodeljevanje zemljišč povezano z naložbenim podjemom in (ii) plačila za pravico do rabe zemljišč niso bila vnešena v računovodske izkaze ali pa niso obstajala kot obveznost v pogodbah o pravici do uporabe zemljišč. Poleg tega so sredstva vrednotile samo družbe v državni lasti in podporno gradivo o pogojih, ki se uporabljajo za kratkoročna posojila, ni bilo na voljo. Zaradi vsega tega je bilo ugotovljeno, da družba ni dokazala, da izpolnjuje merilo 3.

(34) Na podlagi zgoraj navedenega je bilo ugotovljeno, da edini sodelujoči kitajski proizvajalec ni dokazal, da izpolnjuje merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe, zaradi česar mu ni mogoče odobriti TGO.

2.2 **Individualna obravnava („IO“)**

(35) V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe se za države, ki sodijo na področje uporabe navedenega člena, uvede dajatev, če sploh obstaja, za vso državo, razen kadar družbe lahko dokažejo, da izpolnjujejo vse pogoje iz člena 9(5) osnovne uredbe.

(36) Edini kitajski proizvajalec, ki je zahteval TGO, je za primer, da mu TGO ne bi odobrili, zaprosil tudi za IO.

(37) Na podlagi razpoložljivih informacij je bilo ugotovljeno, da družba v OPP ni izvažala FeMo niti v Skupnost niti v nobeno drugo državo. Tako ni bilo mogoče ugotoviti, ali so izpolnjene zahteve člena 9(5) osnovne uredbe. Zato je bilo ugotovljeno, da družbi ni mogoče odobriti IO.

2.3 **Primerljiva država**

(38) V skladu s členom 2(7) osnovne uredbe je treba pri uvozu iz držav z netržnim gospodarstvom in v primerih, kadar ni mogoče odobriti TGO, za države, opredeljene v členu 2(7)(b) osnovne uredbe, določiti normalno vrednost na podlagi cene ali konstruirane vrednosti v primerljivi državi.

(39) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da namerava uporabiti ZDA kot ustrezno primerljivo državo za namene določitve normalne vrednosti za LRK, in pozvala zainteresirane strani, da na to podajo pripombe. V zvezi s tem ni prejela nobenih pripomb. Glede na zgoraj navedeno se ugotavlja, da so ZDA ustrezna primerljiva država v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe, kar je veljalo tudi pri prvotni preiskavi.

2.4 **Stopnja dampinga v OPP**

(40) Kot je bilo opisano v uvodni izjavi 23, ni bilo v OPP tako rekoč nobenega uvoza zadevnega izdelka v Skupnost. Tako ni bilo mogoče izdelati smiselnega izračuna dampinga.

(41) Glede na zgoraj navedeno in zaradi preglednosti preiskave je bila na podlagi primerjave tehtanih povprečij izračunana stopnja dampinga za vso državo, ki je bila izražena kot odstotek neplačane cene CIF meja Skupnosti in za katero se je ugotovilo, da znaša 18,5 %.

3. **Razvoj dampinškega izvoza ob odpravi ukrepov**

Industrijska politika LRK v zvezi s FeMo

(42) Preiskava je v zvezi s položajem v LRK pokazala, da LRK uveljavlja industrijsko politiko, ki je usmerjena v omejevanje izvoza FeMo. To jasno ponazarjajo zadnji ukrepi, ki so jih v zvezi s FeMo sprejeli kitajski organi, in sicer:

(i) odprava rabatov izvozne dajatve na izvoz FeMo, ki je začela veljati pred OPP;

(ii) uvedba izvozne dajatve na izvoz FeMo, ki je začela veljati 1. novembra 2006;

(iii) 1. januarja 2007 je bil za družbe, ki želijo izvažati FeMo, uveden sistem dovoljenj za izvoz in

(iv) 1. marca 2007 je bil uveden sistem izvoznih kvot, ki se uporablja za družbe, ki so dobile dovoljenja za izvoz FeMo (glej uvodno izjavo 31).

Položaj sodelujočega proizvajalca iz LRK

(43) Spet je treba opozoriti, da je v raziskavi sodeloval samo en kitajski proizvajalec in da ta med OPP ni izvažal, ampak je zgolj prodajal omejeno količino FeMo na domačem trgu. Položaj te majhne družbe ne omogoča nikakršnih ekstrapolacij za kitajske proizvajalce.

(44) Stopnja izkoriščenosti zmogljivosti družbe je bila manj kot 1 %. Če pa se upošteva nova politika glede industrijskega sektorja FeMo, ki jo uporabljajo kitajski organi (glej uvodni izjavi 31 in 42), je res malo verjetnosti, da bo družba lahko uporabila kakršen koli pomemben del te zmogljivosti. V bistvu je bila v zadnjih treh letih pred OPP proizvodnja FeMo v tej družbi omejena in se je še zmanjševala, poleg tega družba ni izvažala. Pravzaprav bi lahko na družbo gledali kot na priložnostnega proizvajalca FeMo, ki le občasno prodaja zadevni izdelek. Zato bi družba težko dobila izvozno dovoljenje in svojo izvozno kvoto, saj oboje temelji na podatkih o preteklem izvozu in proizvodni dejavnosti. Zato ta kitajski proizvajalec v prihodnosti verjetno ne bi imel pravice do izvoza FeMo v Skupnost. Ob upoštevanju teh občasnih proizvodnih dejavnosti v zadnjih nekaj letih in glede na novo politiko, ki jo Kitajska vodi do industrije FeMo, tj. da želijo kitajski organi regulirati izvoz FeMo, kakor je opisano zgoraj, ni verjetno, da bi ta družba v bližnji prihodnosti spet začela izvažati večje količine v Skupnost. Ugotovitve v zvezi s to družbo torej ne veljajo za reprezentativne.

Neizkoriščene zmogljivosti in zaloge drugih proizvajalcev iz LRK

(45) Za nesodelujoče družbe ni bilo na voljo podatkov o proizvodni zmogljivosti in obsegu, zalogah in prodaji. V tem smislu je EUROALLIAGES trdil, da v LRK obstajajo precejšnje neizkoriščene in razpoložljive zmogljivosti ter da obstajajo informacije, da kitajske družbe obujajo dejavnosti rudarjenja v enem najpomembnejših rudarskih območij v LRK. Po drugi strani je EUROFER trdil, da je kitajski sektor FeMo v postopku utrjevanja in prestrukturiranja ter da družbam, ki ne ustrezajo novemu kitajskemu zakonodajnemu okviru, grozi zaprtje, kar spodkopava vsa morebitna povečanja zmogljivosti in obsega proizvodnje. Z drugimi besedami, vse informacije o trenutnih in prihodnjih proizvodnih zmogljivostih, zalogah itd. niso res dokončne.

(46) Da pa bi dobili smiselne informacije o prihodnjem izvoznem vedenju kitajskih proizvajalcev, se je kot najboljša napoved prihodnjih trendov preučil njihov izvoz v dolgem obdobju opustitve protidampinških ukrepov. Treba je opozoriti, da je bil glede na Eurostatove informacije kitajski izvoz FeMo v Skupnost, ki so ga izvajali drugi proizvajalci, ne pa sodelujoči kitajski proizvajalec, v OPP zanemarljiv. Kitajski uvoz v Skupnost je tudi po OPP in po opustitvi protidampinške dajatve v višini 22,5 % ostal nizek. To jasno kaže, da nesodelujoče družbe nimajo posebnega interesa za trg Skupnosti in najverjetneje se to zanimanje ne bo povečalo niti v bližnji prihodnosti.

Raven cen na trgu Skupnosti

(47) Kakor je bilo pojasnjeno v uvodnih izjavah 2 do 5, je protidampinška dajatev na uvoz FeMo s poreklom iz LRK od oktobra 2006 opuščena. Kot kažejo ustrezni podatki Eurostata, je to povzročilo rahlo povečanje uvoza kitajskega FeMo. Tako je bilo v obdobju od oktobra 2006 do avgusta 2007 v Skupnost (EU-27) uvoženih približno 846 ton kitajskega FeMo, v primerjavi z uvozom 13,8 tone v OPP. Na ekstrapolirani podlagi teh 846 ton predstavlja manj kot 2,5-odstoten tržni delež na trgu Skupnosti EU-27. Poleg tega se zdi, da uvoz iz Kitajske v EU-27 na 12-mesečni podlagi znaša manj kot 8 % uvoza v EU-15 med obdobjem prvotne preiskave. Ta uvoz je veliko nižji od uvoza iz drugih tretjih držav, ki so večje izvoznice FeMo v Skupnost (tj. Čile, Armenija in Rusija). Poleg tega dejstvo, da se je kitajski izvoz v Skupnost kljub opustitvi pomembne protidampinške dajatve v višini 22,5 % skromno povečal, kaže, da so si kitajski proizvajalci poiskali druge trge. Poleg tega bi se lahko vedno osredotočili na domač trg iz razlogov, opisanih v uvodnih izjavah 31 in 42. Pripomniti je treba, da so se prodajne cene v Skupnosti (tj. uvozne cene, ki vključujejo cene iz LRK in cene proizvajalcev Skupnosti) med prvotno preiskavo in OPP povečale za šestkrat. Ugotovljeno je bilo, da se je po OPP, ko so se ukrepi opustili, kitajska povprečna uvozna cena povečala za približno 15 % in dosegla stopnjo povprečne uvozne cene iz drugih virov (npr. Čile, Armenija, Iran in Rusija). Z drugimi besedami, uvoz iz Kitajske po OPP ne niža nelojalno cen drugih akterjev na trgu Skupnosti, temveč „sledi toku“.

Razmerje med izvoznimi cenami v tretje države in stopnjo cen na Kitajskem

(48) Ni zanesljivih in preverljivih informacij o višini cen na Kitajskem. Podatki edinega sodelujočega kitajskega proizvajalca so pokazali, da so njegove domače prodajne cene relativno nizke. Ker pa je bila ta domača prodaja zgolj občasna, te informacije nikakor niso dovolj, da bi prišli do kakršne koli trdne ugotovitve o verjetnosti ponovitve dampinga za izvoz v Skupnost, če bi odpravili ukrepe. Poleg tega ni bila odobrena TGO, kar bi omogočilo ustrezno primerjavo kitajskih domačih in izvoznih cen. Treba pa je opozoriti, da je stopnja dampinga, ki je bila ugotovljena za tako rekoč neobstoječi izvoz v OPP (18,5 %), občutno nižja od stopnje dampinga, ugotovljene med prvotno preiskavo (38,5 %). Ker so se kitajske izvozne cene po OPP navidezno povečale za kakih 15 %, se zdi, da kakršen koli izvoz iz LRK v Skupnost po vsej verjetnosti ne bi bil dampinški.

Razmerje med izvoznimi cenami v tretje države in stopnjo cen v Skupnosti

(49) Statistične informacije, ki domnevno temeljijo na kitajski izvozni statistiki, ki jo je predložila industrija Skupnosti, so pokazale, da so bile kitajske izvozne cene v tretje države med in po OPP v povprečju enake kot kitajske izvozne cene v Skupnost. To lahko kaže, da kitajski proizvajalci ne razlikujejo močno med svojimi izvoznimi cenami glede na izvozni trg, tako da ni niti motivacije niti verjetnosti za prenos kakršnega koli pomembnega izvoza na trg Skupnosti.

Kitajsko domače povpraševanje

(50) Razpoložljive informacije kažejo, da je domače povpraševanje v LRK po lastni proizvodnji FeMo precej veliko. In kakor je bilo razloženo v uvodni izjavi 42, je LRK razvila celovit sveženj ukrepov za zagotovitev prihodnjih dobav FeMo. Res je, da bi se lahko takšna politika omejevanja izvoza hitro spremenila, vendar LRK nima nobenega razloga, da bi to storila v bližnji prihodnosti.

4. **Sklepne ugotovitve**

(51) Komisija je želela preučiti, ali je verjetno, da bi se damping ponovil, če bi odpravili protidampinške ukrepe, in je v ta namen poiskala in preverila vse informacije, ki so ji bile na voljo.

(52) Ta preiskava je pokazala, da v LRK sicer najbrž obstaja še nekaj neizkoriščenih proizvodnih zmogljivosti, vendar to ne bi privedlo do ponovitve znatnega izvoza v Skupnost, če se dovoli, da se ukrepi iztečejo, ker je kitajska industrijska politika glede FeMo usmerjena v omejevanje izvoza in poleg tega ni očitne cenovne spodbude, ki bi lahko preusmerila prodajo v Skupnost. Zato ni nobenega razloga za prepričanje, da bo obseg kitajskega izvoza, vsaj v bližnji prihodnosti, znaten in, kar je še pomembneje, ne pričakuje se, da bi se tak izvoz izvajal po dampinških cenah, kakor je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi.

(53) Ker tako ni verjetno, da bi se dampinški izvoz iz zadevne države ponovil in lahko povzročil škodo, ni potrebe po analizi verjetnosti ponovnega pojava škode in interesa Skupnosti. Zato je treba ukrepe glede uvoza FeMo s poreklom iz LRK odpraviti in zaključiti postopek.

D. **RAZKRITJE**

(54) Zainteresirane strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih naj bi se predlagalo, da se obstoječi ukrepi proti LRK odpravijo in se postopek zaključi. Vsem strankam je bilo omogočeno, da podajo pripombe. Zgoraj navedenim ugotovitvam ni ugovarjala nobena stran.

(55) Ker tako ni verjetno, da bi se ponovil znaten dampinški izvoz FeMo v Skupnost iz LRK, je treba ukrepe odpraviti in zaključiti postopek –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Protidampinški ukrepi za uvoz fero-molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki so bili uvedeni z Uredbo (ES) št. 215/2002, se odpravijo in postopek v zvezi s tem uvozom se zaključi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. januarja 2008

Za Svet
Predsednik
I. JARC